

## Notice d'installation, d'utilisation et d'entretien

Préparateur d'eau chaude sanitaire

L160 SL - L250 SL

## Cher client,

Merci d'avoir fait l'acquisition de cet appareil.

Nous vous invitons à lire attentivement la présente notice avant d'utiliser votre appareil. Conservez ce document dans un endroit adapté afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Pour garantir un fonctionnement sûr et efficace, nous vous recommandons de procéder régulièrement aux opérations d'entretien nécessaires. Notre service Après-Vente et notre équipe technique peuvent vous apporter leur aide dans ces opérations.

Nous espérons que vous profiterez de votre produit pendant de longues années.

# Table des matières

<b>1</b>	<b>Consignes de sécurité</b>	<b>5</b>
1.1	Consignes de sécurité	5
1.2	Recommandations	6
1.3	Responsabilités	7
1.3.1	Responsabilité du fabricant	7
1.3.2	Responsabilité de l'installateur	7
1.3.3	Responsabilité de l'utilisateur	8
<b>2</b>	<b>A propos de cette notice</b>	<b>9</b>
2.1	Symboles utilisés	9
2.1.1	Symboles utilisés dans la notice	9
2.1.2	Symboles utilisés sur l'équipement	9
2.2	Abréviations	9
<b>3</b>	<b>Description du produit</b>	<b>10</b>
3.1	Description générale	10
3.2	Données techniques	11
3.2.1	Homologations	11
3.2.2	Caractéristiques des préparateurs d'eau chaude sanitaire	11
3.2.3	Performances du préparateur d'eau chaude sanitaire L160 SL en association avec des chaudières au sol	12
3.2.4	Performances du préparateur d'eau chaude sanitaire L250 SL en association avec des chaudières au sol	13
3.2.5	Caractéristiques de la sonde eau chaude sanitaire	13
<b>4</b>	<b>Installation</b>	<b>14</b>
4.1	Réglementations pour l'installation	14
4.2	Colisage	14
4.2.1	Livraison standard	14
4.3	Choix de l'emplacement	15
4.3.1	Plaquette signalétique	15
4.3.2	Implantation de l'appareil	15
4.3.3	Dimensions principales	16
4.4	Procédure de mise en service	17
4.4.1	Mise en place de l'appareil	17
4.4.2	Mise en place de la sonde eau chaude sanitaire	19
4.4.3	Raccordement de l'anode à courant imposé	19
4.4.4	Montage des flexibles	19
4.4.5	Montage du panneau avant	20
4.4.6	Montage de la chaudière	21
4.5	Raccordements hydrauliques	21
4.5.1	Raccordement du circuit primaire chaudière	21
4.5.2	Raccordement hydraulique du circuit secondaire eau sanitaire	21
4.6	Raccordements électriques	24
4.6.1	Recommandations	24
4.6.2	Raccordement de la sonde eau chaude sanitaire	24
4.6.3	Raccordement de l'anode à courant imposé	24
4.6.4	Bornier de raccordement	25
4.7	Remplissage de l'installation	25
4.7.1	Remplir le préparateur d'eau chaude sanitaire	25
4.7.2	Remplir le circuit de chauffage	26
<b>5</b>	<b>Mise en service</b>	<b>27</b>
5.1	Points à vérifier avant la mise en service	27
5.1.1	Circuits hydrauliques	27
5.1.2	Raccordements électriques	27
5.2	Procédure de mise en service	27
<b>6</b>	<b>Entretien</b>	<b>28</b>
6.1	Consignes générales	28
6.2	Anode à courant imposé	28
6.3	Soupape ou groupe de sécurité	28
6.4	Vidange de l'installation	28
6.5	Détartrage	28

6.5.1	Remettre en place les tampons de visite .....	29
6.5.2	Nettoyage de l'habillage .....	30
6.5.3	Fiche de maintenance .....	30
<b>7</b>	<b>Pièces de rechange .....</b>	<b>31</b>
7.1	Généralités .....	31
7.2	Pièces détachées .....	31
<b>8</b>	<b>Garantie .....</b>	<b>33</b>
8.1	Généralités .....	33
8.2	Conditions de garantie .....	33

# 1 Consignes de sécurité

## 1.1 Consignes de sécurité



### Danger

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



### Attention

Vidange du préparateur d'eau chaude sanitaire :

1. Couper l'arrivée d'eau froide sanitaire.
2. Ouvrir un robinet d'eau chaude dans l'installation.
3. Ouvrir un robinet du groupe de sécurité.
4. Lorsque l'eau s'arrête de couler, le préparateur d'eau chaude sanitaire est vidangé.



### Attention

Dispositif limiteur de pression

- Le dispositif limiteur de pression (soupape de sécurité ou groupe de sécurité) doit être mis en fonctionnement régulièrement afin de retirer les dépôts de tartre et pour s'assurer qu'il n'est pas bloqué.
- Le dispositif limiteur de pression doit être raccordé à un tuyau d'évacuation.
- De l'eau pouvant s'écouler du tuyau d'évacuation, ce dernier doit être maintenu ouvert, à l'air libre, dans un environnement hors-gel, en pente continue et vers le bas.



### Important

La notice d'utilisation et la notice d'installation sont également disponibles sur notre site internet.



### Attention

Un moyen de déconnexion doit être prévu dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installations.



**Attention**

Si un câble d'alimentation est fourni avec l'appareil et qu'il se trouve endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.



**Attention**

Respecter la pression maximale de l'eau à l'entrée pour assurer un fonctionnement correct de l'appareil en se référant au chapitre "Caractéristiques techniques".



**Attention**

Avant toute intervention, couper l'alimentation électrique de l'appareil.

## 1.2 Recommandations



**Attention**

Ne pas laisser l'appareil sans entretien. Effectuer un entretien régulier de l'appareil pour garantir son bon fonctionnement.



**Attention**

Seul un professionnel qualifié est autorisé à effectuer les opérations de maintenance sur le préparateur d'eau chaude sanitaire.



**Important**

Seul un professionnel qualifié est autorisé à installer le préparateur d'eau chaude sanitaire conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.



**Attention**

Eau de chauffage et eau sanitaire ne doivent pas être en contact. La circulation de l'eau sanitaire ne doit pas se faire dans l'échangeur.



**Attention**

N'effectuer aucune modification sur le préparateur d'eau chaude sanitaire pour bénéficier de la garantie.



**Important**

Isoler les tuyauteries de l'installation de chauffage pour réduire les déperditions thermiques.

### Eléments de l'habillage

**Attention**

Ne pas retirer l'habillage du préparateur d'eau chaude sanitaire sauf pour les opérations d'entretien et de dépannage. Toujours remettre l'habillage en place après ces opérations.

**Autocollants d'instruction****Important**

- Ne jamais enlever ni recouvrir les plaquettes signalétiques et étiquettes apposées sur le chauffe-eau thermodynamique.
- Les plaquettes signalétiques et étiquettes doivent être lisibles pendant toute la durée de vie du chauffe-eau thermodynamique. Remplacer immédiatement les étiquettes d'instruction et de mises en garde abîmées ou illisibles.

## 1.3 Responsabilités

### 1.3.1 Responsabilité du fabricant

Nos produits sont fabriqués dans le respect des exigences des différentes directives applicables. Ils sont de ce fait livrés avec le marquage  $\text{CE}$  et tous les documents nécessaires. Ayant le souci de la qualité de nos produits, nous cherchons en permanence à les améliorer. Nous nous réservons donc le droit de modifier les caractéristiques indiquées dans ce document.

Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée dans les cas suivants :

- Non-respect des instructions d'installation de l'appareil.
- Non-respect des instructions d'utilisation de l'appareil.
- Défaut ou insuffisance d'entretien de l'appareil.

### 1.3.2 Responsabilité de l'installateur

L'installateur a la responsabilité de l'installation et de la première mise en service de l'appareil. L'installateur est tenu de respecter les instructions suivantes :

- Lire et respecter les instructions données dans les notices fournies avec l'appareil.
- Installer l'appareil conformément à la législation et aux normes actuellement en vigueur.
- Effectuer la première mise en service et toutes les vérifications nécessaires.
- Expliquer l'installation à l'utilisateur.

- Si un entretien est nécessaire, avertir l'utilisateur de l'obligation de contrôle et d'entretien de l'appareil.
- Remettre toutes les notices à l'utilisateur.

### 1.3.3 Responsabilité de l'utilisateur

---

Pour garantir le fonctionnement optimal de l'appareil, vous devez respecter les consignes suivantes :

- Lire et respecter les instructions données dans les notices fournies avec l'appareil.
- Faire appel à un professionnel qualifié pour réaliser l'installation et effectuer la première mise en service.
- Se faire expliquer l'installation par l'installateur.
- Faire effectuer les contrôles et entretiens nécessaires par un professionnel qualifié.
- Conserver les notices en bon état et à proximité de l'appareil.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.



## 2 A propos de cette notice

### 2.1 Symboles utilisés

#### 2.1.1 Symboles utilisés dans la notice

Dans cette notice, différents niveaux de danger sont utilisés pour attirer l'attention sur des indications particulières. Nous souhaitons ainsi assurer la sécurité de l'utilisateur, éviter tout problème et garantir le bon fonctionnement de l'appareil.



##### **Danger**

Risque de situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.



##### **Danger d'électrocution**

Risque d'électrocution.



##### **Avertissement**

Risque de situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles légères.



##### **Attention**

Risque de dégâts matériels.



##### **Important**

Attention, informations importantes.



##### **Voir**

Référence à d'autres notices ou à d'autres pages de cette notice.

#### 2.1.2 Symboles utilisés sur l'équipement

- 1 Avant l'installation et la mise en service de l'appareil, lire attentivement les notices livrées
- 2 Eliminer les produits usagés dans une structure de récupération et de recyclage appropriée

Fig.1



1



2

MW-6000691-1

### 2.2 Abréviations

- **CFC** : Chlorofluorocarbure
- **ECS** : Eau Chaude Sanitaire
- **ACI** : Anode à courant imposé

## 3 Description du produit

### 3.1 Description générale

#### Principaux composants :

- La cuve est en acier de qualité et est revêtue intérieurement d'un émail vitrifié à 850 °C, de qualité alimentaire, qui protège la cuve de la corrosion.
- La cuve est protégée contre la corrosion par une anode titane à courant imposé (Titan Active System ®).
- L'échangeur de chaleur sous forme de serpentin soudé dans la cuve est réalisé en tube lisse dont la surface externe, en contact avec l'eau sanitaire, est émaillée.
- L'appareil est isolé par une mousse de polyuréthane sans chlorofluorocarbures (CFC), ce qui permet de réduire au maximum les déperditions thermiques.
- L'habillage extérieur est réalisé en tôle d'acier peinte.

Les préparateurs d'eau chaude sanitaire sont exclusivement proposés en association avec les chaudières listées ci-dessous, ils ne peuvent pas être utilisés en tant que préparateurs indépendants.

Tab.1 Chaudières associées avec le préparateur L160 SL

Appareils
AGC 10/15 - AGC 15 - AGC 25 - AGC 35
AGC 15 BE - AGC 25 BE - AGC 35 BE
GSCR 15 - GSCR 25 - GSCR 35
CALORA TOWER GAS 25S EX
CALORA TOWER GAS 25S BE - CALORA TOWER GAS 35S BE
CALORA TOWER GAS 15S DE - CALORA TOWER GAS 25S DE - CALORA TOWER GAS 35S DE
CALORA TOWER OIL 18 - CALORA TOWER OIL 24 - CALORA TOWER OIL 30
CALORA TOWER OIL 18 LS - CALORA TOWER OIL 24 LS - CALORA TOWER OIL 30 LS
CALORA TOWER GAS 15 Si BE - CALORA TOWER GAS 25 Si BE - CALORA TOWER GAS 35 Si BE
AFC 18 - AFC 24 - AFC 30
OSCR 18 LS - OSCR 24 LS - OSCR 30 LS
OSCR 18 - OSCR 24 - OSCR 30

Tab.2 Chaudières associées avec le préparateur L250 SL

AGC 10/15 - AGC 15 - AGC 25 - AGC 35
AGC 15 BE - AGC 25 BE - AGC 35 BE
GSCR 15 - GSCR 25 - GSCR 35
CALORA TOWER GAS 25S EX
CALORA TOWER GAS 25S BE - CALORA TOWER GAS 35S BE
CALORA TOWER GAS 15S DE - CALORA TOWER GAS 25S DE - CALORA TOWER GAS 35S DE
CALORA TOWER OIL 18 - CALORA TOWER OIL 24 - CALORA TOWER OIL 30 - CALORA TOWER OIL 45
CALORA TOWER OIL 18 LS - CALORA TOWER OIL 24 LS - CALORA TOWER OIL 30 LS - CALORA TOWER OIL 45 LS
CALORA TOWER GAS 15 Si BE - CALORA TOWER GAS 25 Si BE - CALORA TOWER GAS 35 Si BE
AFC 18 - AFC 24 - AFC 30 - PFC 45
OSCR 18 LS - OSCR 24 LS - OSCR 30 LS - OSCR 45 LS

OSCR 18 - OSCR 24 - OSCR 30 - OSCR 45

**Important**

Les étiquettes énergétiques, fiches de produit et données techniques relatives aux associations de produits sont disponibles sur notre site internet.

## 3.2 Données techniques

### 3.2.1 Homologations

#### ■ Directives

Le présent produit est conforme aux exigences des directives européennes et normes suivantes :

- Directive Equipements sous pression 2014/68/EU
- Directive Basse Tension 2014/35/UE  
Norme générique : EN 60335-1  
Norme visée : EN 60335-2-102
- Directive Compatibilité Electromagnétique 2014/30/UE  
Normes génériques : EN 61000-6-3, EN 61000-6-1  
Norme visée : EN 55014
- Les chaudières sont testées d'après la norme LRV-92.
- Les chaudières sont conformes à l'Ordonnance fédérale sur la Protection de l'air (OPAIR).
- Les chaudières sont conformes aux Directives de la Société Suisse de l'Industrie des Gaz et des Eaux SSIGE.
- Les chaudières sont conformes aux Directives des instances locales et cantonales.
- Les chaudières sont conformes aux Directives CFST, gaz liquéfiés, partie 2.
- Les chaudières sont conformes aux Directives de l'Association des Etablissements cantonaux d'Assurance Incendie AEAI.

Outre les prescriptions et les directives légales, les directives complémentaires décrites dans cette notice doivent également être observées.

Pour toutes les prescriptions et directives visées dans la présente notice, il est convenu que tous les compléments ou les prescriptions ultérieures sont applicables au moment de l'installation.

### 3.2.2 Caractéristiques des préparateurs d'eau chaude sanitaire

Tab.3

	Unité	L160 SL	L250 SL
<b>Circuit d'eau de chauffage</b>			
Température maximale de service	°C	95	95
Pression de service maximale	bar (MPa)	3 (0,3)	3 (0,3)
Capacité de l'échangeur	litres	6,4	6,4
Surface d'échange	m <sup>2</sup>	0,95	0,95
<b>Circuit d'eau chaude sanitaire</b>			
Température maximale de service	°C	95	95
Pression de service maximale	bar (MPa)	10 (1,0)	10 (1,0)
Capacité en eau	litres	160	245

	Unité	L160 SL	L250 SL
<b>Poids</b>			
Poids d'expédition (ballon moussé)	kg	97,5	130
Poids maximum autorisé de la chaudière	kg	220	280

### 3.2.3 Performances du préparateur d'eau chaude sanitaire L160 SL en association avec des chaudières au sol

Tab.4 Performances liées aux chaudières gaz au sol à condensation

	Unité	10/15 kW	15 kW	25 kW	35 kW
Débit spécifique (EN 13203-1) <sup>(1)</sup>	l/min	20	20	24	24,5
Capacité de puisage (EN 13203-1) <sup>(1)</sup>	l/10 min	240	240	245	245
Puissance échangée (80/45/10)	kW	14,5	14,5	23	25
Débit horaire ( $\Delta T = 35^{\circ}\text{C}$ ) <sup>(2)</sup>	l/h	356	356	565	615
Débit primaire ( $Q_p$ )	m <sup>3</sup> /h	1,1	1,1	1,1	1,3
Nombre de logements (DIN 4703)	NL	2,0	2,0	2,1	2,2
Pertes à l'arrêt $\Delta T = 45\text{ K}$ (EN 15502-1)	W	68,6	68,6	68,6	68,6
Consommation d'entretien (EN 12897)	kWh/24h	1,33	1,33	1,33	1,33
<p>(1) Entrée eau froide sanitaire : 10 °C - Sortie eau chaude sanitaire : 40 °C - Circuit primaire (eau de chauffage) : 80 °C - Température du préparateur : 65 °C</p> <p>(2) Entrée eau froide sanitaire : 10 °C - Sortie eau chaude sanitaire : 45 °C - Circuit primaire (eau de chauffage) : 80 °C</p>					

Tab.5 Performances liées aux chaudières fioul au sol à condensation

	Unité	18 kW	24 kW	30 kW
Débit spécifique (EN 13203-1) <sup>(1)</sup>	l/min	21	23,5	24
Capacité de puisage (EN 13203-1)	l/10 min	230	235	240
Puissance échangée (80/45/10)	kW	17	23	24
Débit horaire ( $\Delta T = 35^{\circ}\text{C}$ ) <sup>(2)</sup>	l/h	417	565	590
Débit primaire ( $Q_p$ )	m <sup>3</sup> /h	1,3	1,3	1,3
Nombre de logements (DIN 4703)	NL	2,1	2,2	2,2
Pertes à l'arrêt $\Delta T = 45\text{ K}$ (EN 15502-1)	W	68,6	68,6	68,6
Consommation d'entretien (EN 12897)	kWh/24h	1,33	1,33	1,33

	Unité	18 kW	24 kW	30 kW
(1) Entrée eau froide sanitaire : 10 °C - Sortie eau chaude sanitaire : 40 °C - Circuit primaire (eau de chauffage) : 80 °C - Température du préparateur : 65 °C				
(2) Entrée eau froide sanitaire : 10 °C - Sortie eau chaude sanitaire : 45 °C - Circuit primaire (eau de chauffage) : 80 °C				

### 3.2.4 Performances du préparateur d'eau chaude sanitaire L250 SL en association avec des chaudières au sol

Tab.6 Performances liées aux chaudières gaz au sol à condensation

	Unité	10/15 kW	15 kW	25 kW	35 kW
Débit spécifique (EN 13203-1) <sup>(1)</sup>	l/min	21,5	21,5	27	27,5
Capacité de puisage (EN13203-1)	l/10 min	330	330	340	340
Puissance échangée (80/45/10)	kW	14,5	14,5	23	25
Débit horaire ( $\Delta T = 35^{\circ}\text{C}$ ) <sup>(2)</sup>	l/h	356	356	565	615
Débit primaire (Qp)	m <sup>3</sup> /h	1,1	1,1	1,1	1,3
Nombre de logements (DIN 4703)	NL	3,7	3,7	3,8	4
Pertes à l'arrêt $\Delta T = 45 \text{ K}$ (EN15502-1)	W	86,9	86,9	86,9	86,9
Consommation d'entretien (EN12897)	kWh/24h	1,51	1,51	1,51	1,51
(1) Entrée eau froide sanitaire : 10 °C - Sortie eau chaude sanitaire : 40 °C - Circuit primaire (eau de chauffage) : 80 °C - Température du préparateur : 65 °C					
(2) Entrée eau froide sanitaire : 10 °C - Sortie eau chaude sanitaire : 45 °C - Circuit primaire (eau de chauffage) : 80 °C					

Tab.7 Performances liées aux chaudières fioul au sol à condensation

	Unité	18 kW	24 kW	30 kW	45 kW
Débit spécifique (EN 13203-1) <sup>(1)</sup>	l/min	25	27	27,5	29
Capacité de puisage (EN13203-1)	l/10 min	350	350	350	350
Puissance échangée (80/45/10)	kW	17	23	24	27
Débit horaire ( $\Delta T = 35^{\circ}\text{C}$ ) <sup>(2)</sup>	l/h	417	565	590	660
Débit primaire (Qp)	m <sup>3</sup> /h	1,3	1,3	1,3	1,6
Nombre de logements (DIN 4703)	NL	3,8	4,0	4,0	4,2
Pertes à l'arrêt $\Delta T = 45 \text{ K}$ (EN15502-1)	W	86,9	86,9	86,9	86,9
Consommation d'entretien (EN 12897)	kWh/24h	1,51	1,51	1,51	1,51
(1) Entrée eau froide sanitaire : 10 °C - Sortie eau chaude sanitaire : 40 °C - Circuit primaire (eau de chauffage) : 80 °C - Température du préparateur : 65 °C					
(2) Entrée eau froide sanitaire : 10 °C - Sortie eau chaude sanitaire : 45 °C - Circuit primaire (eau de chauffage) : 80 °C					

### 3.2.5 Caractéristiques de la sonde eau chaude sanitaire

Tab.8

Température (°C)	10	20	25	30	40	50	60	70	80
Résistance (ohm)	19691	12474	10000	8080	5372	3661	2536	1794	1290

## 4 Installation

### 4.1 Réglementations pour l'installation

---



#### Important

Seul un professionnel qualifié est autorisé à installer le préparateur d'eau chaude sanitaire conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.



#### Danger

Température limite aux points de puisage : la température maximale de l'eau chaude sanitaire aux points de puisage fait l'objet de réglementations particulières dans les différents pays de commercialisation afin de préserver les consommateurs. Ces réglementations particulières doivent être respectées lors de l'installation.

France :



#### Attention

L'installation doit répondre en tout point aux règles (DTU, EN et autres, etc.) qui régissent les travaux et interventions dans les maisons individuelles, collectives ou autres constructions.

### 4.2 Colisage

---

#### 4.2.1 Livraison standard

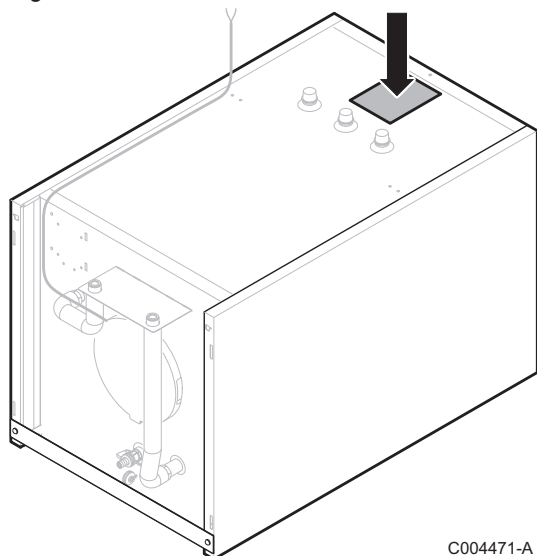
---

La livraison comprend :

- Préparateur complet
- Sonde eau chaude sanitaire
- Câble anode à courant imposé
- 2 Flexibles
- Panneau avant
- Pieds réglables
- Enjoliveur
- Isolation tampon avant
- Notice d'installation, d'utilisation et d'entretien du préparateur d'eau chaude sanitaire
- Vis de fixation chaudière

## 4.3 Choix de l'emplacement

Fig.2



C004471-A

### 4.3.1 Plaquette signalétique

La plaquette signalétique doit être accessible à tout moment. La plaquette signalétique identifie le produit et donne les informations suivantes :

- Type de préparateur d'eau chaude sanitaire
- Date de fabrication (Année - Semaine)
- Numéro de série.

### 4.3.2 Implantation de l'appareil



#### Important

Le préparateur d'eau chaude sanitaire s'installe sous la chaudière.

A Hauteur de la chaudière



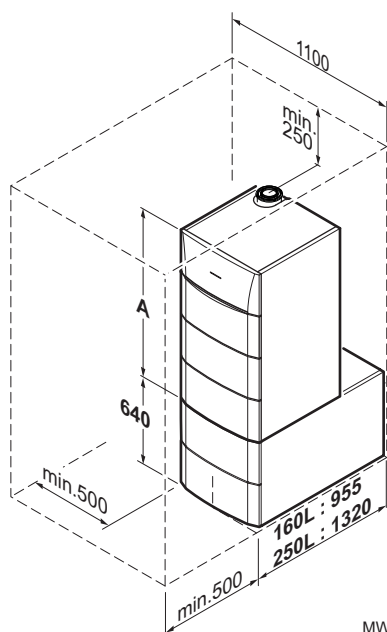
#### Voir

Notice d'installation et d'entretien de la chaudière.

**L'installateur doit respecter les consignes suivantes :**

- Installer l'appareil dans un local à l'abri du gel.
- Placer l'appareil sur un socle pour faciliter le nettoyage du local.
- Installer l'appareil le plus près possible des points de puisage afin de minimiser les pertes d'énergie par les tuyauteries.

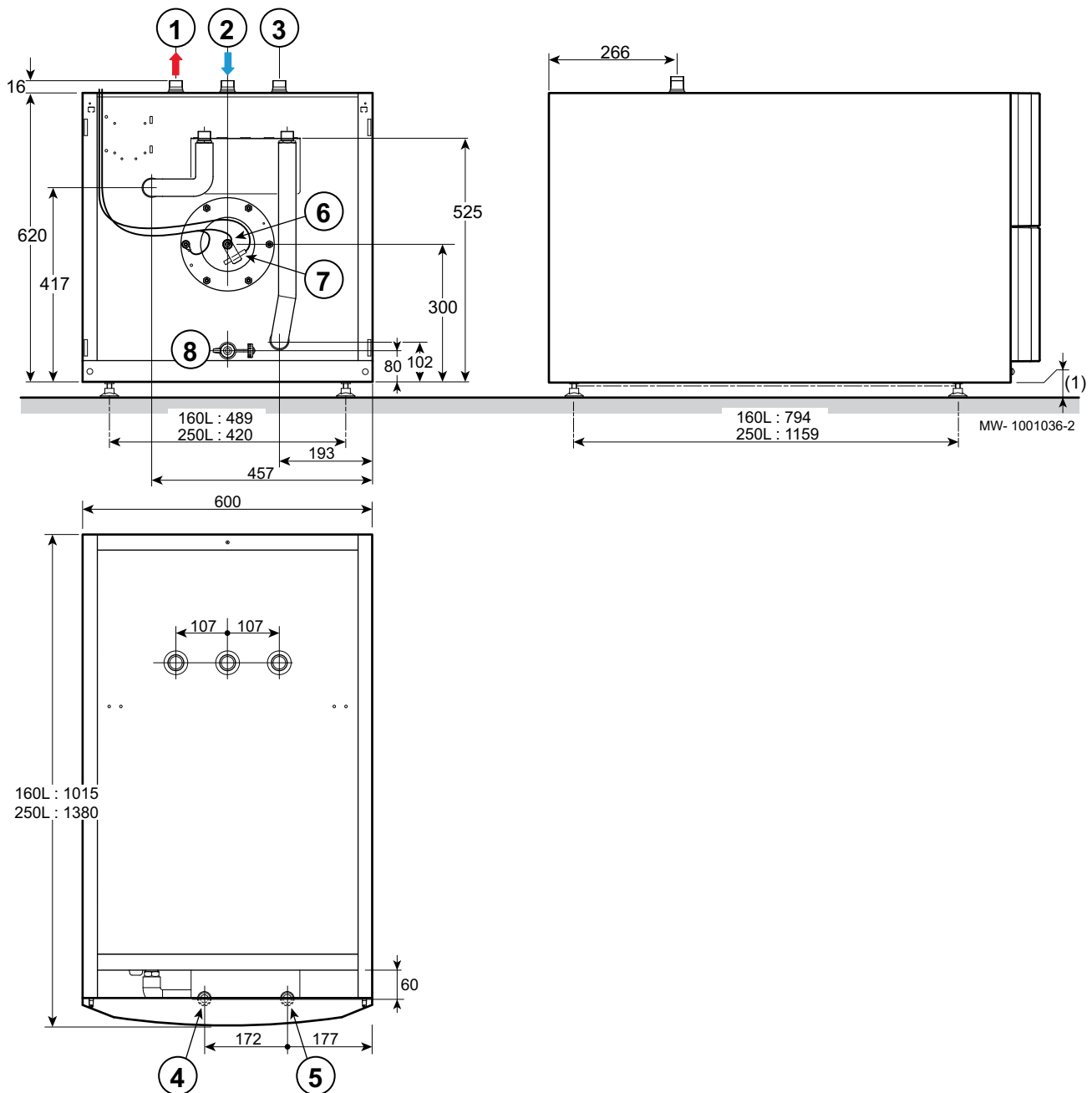
Fig.3



MW-1001037-1

## 4.3.3 Dimensions principales

Fig.4



- (1) 10 à 30 mm  
 1 Départ eau chaude sanitaire G 3/4"  
 2 Entrée eau froide sanitaire G 3/4"  
 3 Emplacement pour boucle de recirculation G 3/4"  
 (Option)

- 4 Départ chauffage G 3/4"  
 5 Retour chauffage G 3/4"  
 6 Anode à courant imposé  
 7 Emplacement pour sonde eau chaude sanitaire  
 8 Robinet de vidange 1/2"



## 4.4 Procédure de mise en service

### 4.4.1 Mise en place de l'appareil



#### Attention

- Prévoir 2 personnes.
- Manipuler l'appareil avec des gants.

Fig.5

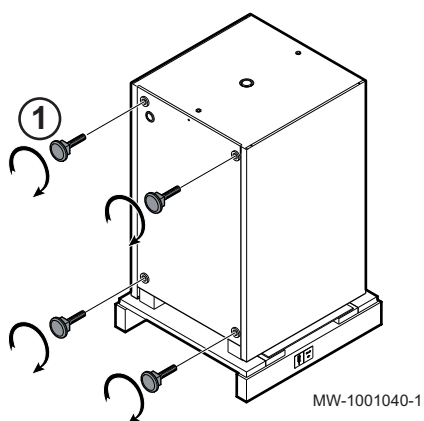
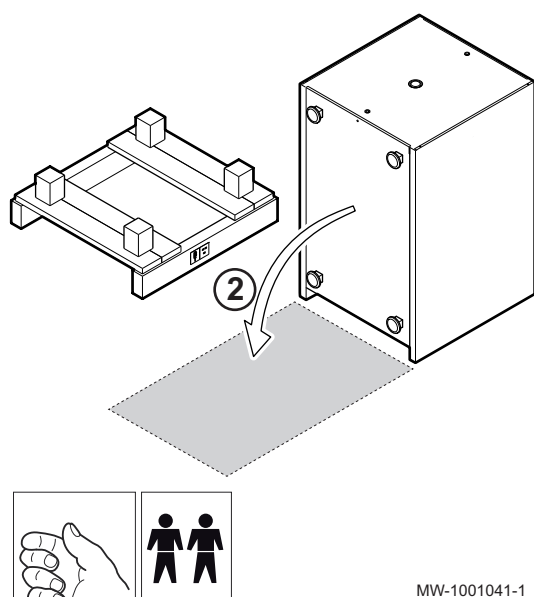


Fig.6



1. Visser les 4 pieds réglables sur le fond du ballon.



#### Important

Les pieds sont livrés dans le sachet notice.

2. Placer le préparateur à son emplacement et le basculer au sol.

## 4 Installation

Fig.7

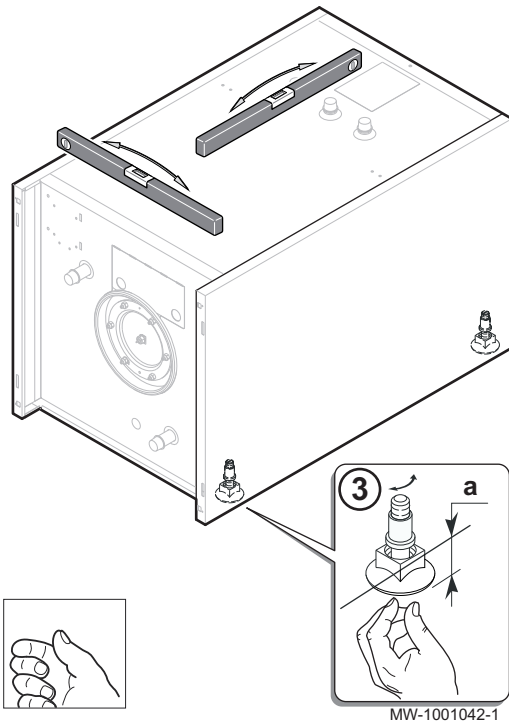
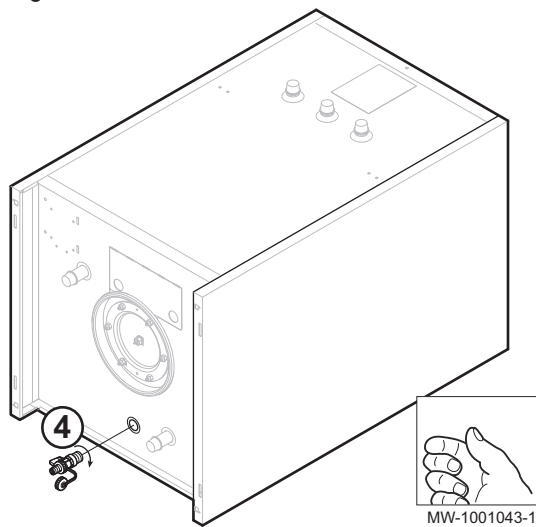


Fig.8



3. Mettre à niveau le préparateur d'eau chaude sanitaire à l'aide des pieds réglables.

(1) Plage de réglage : 0 à 20 mm

4. Visser le robinet de vidange à l'emplacement prévu.

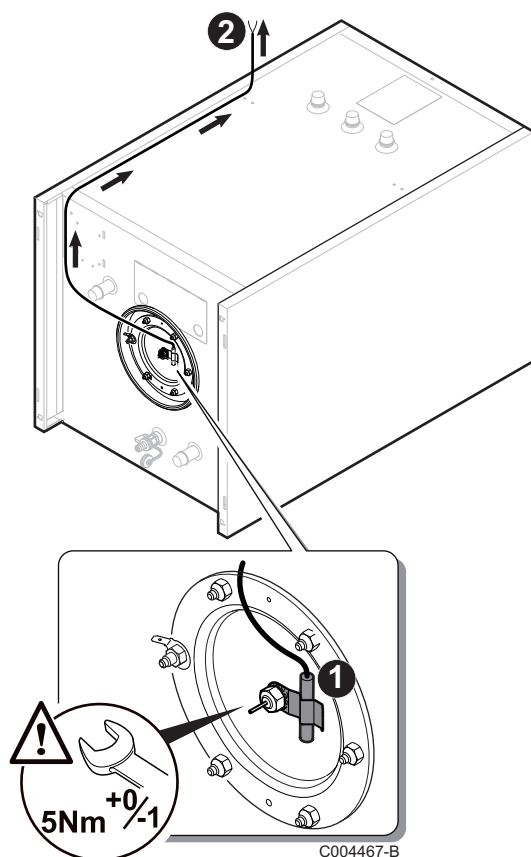


### Attention

Ajouter de la colle sur le pas de vis du robinet de vidange pour assurer l'étanchéité.

#### 4.4.2 Mise en place de la sonde eau chaude sanitaire

Fig.9



1. Mettre en place la sonde eau chaude sanitaire.
2. Faire cheminer le câble vers l'arrière du préparateur.

#### 4.4.3 Raccordement de l'anode à courant imposé

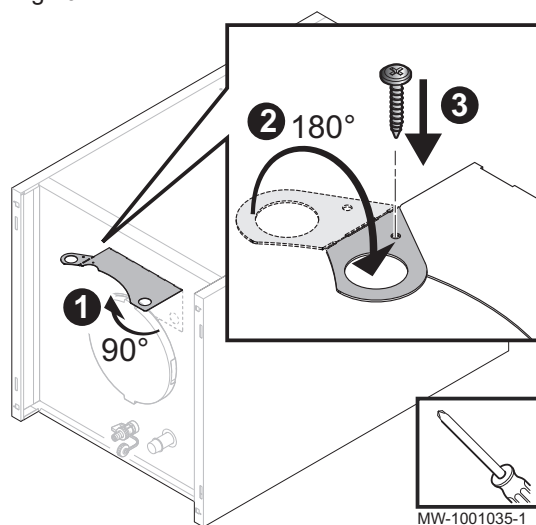
1. Raccorder l'anode à courant imposé à la chaudière.



**Pour de plus amples informations, voir**  
Raccordement de l'anode à courant imposé, page 24

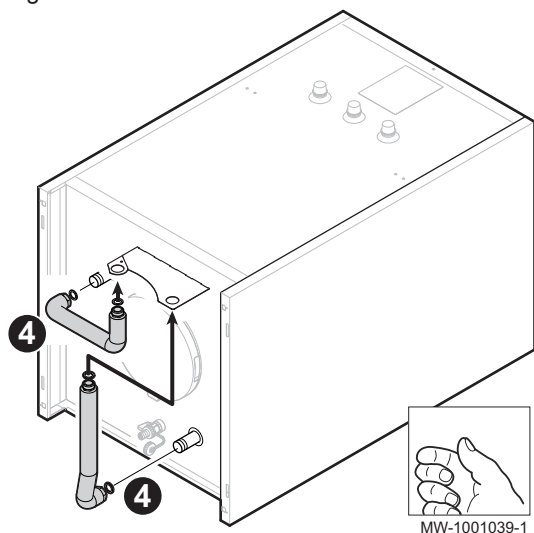
#### 4.4.4 Montage des flexibles

Fig.10



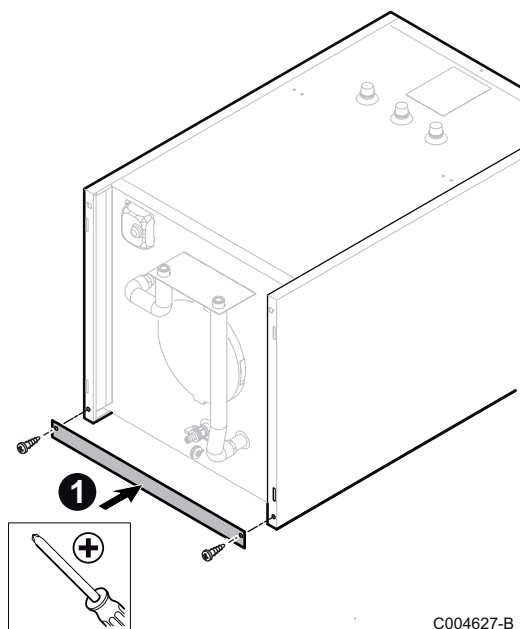
1. Dégager la plaque avant à l'aide d'un tournevis et la relever à la main.
2. Replier l'ailette vers le haut contre la plaque.  
⇒ Les trous de l'ailette et de la plaque se superposent.
3. Mettre la vis dans la plaque.

Fig.11



4. Raccorder les flexibles de départ et de retour à la chaudière.

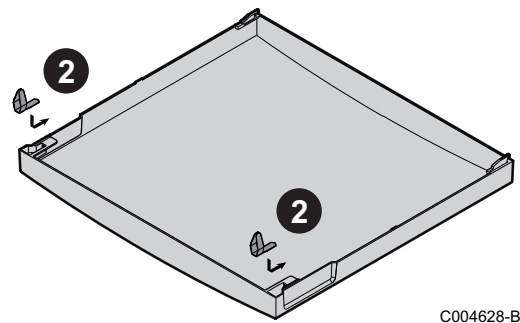
Fig.12



#### 4.4.5 Montage du panneau avant

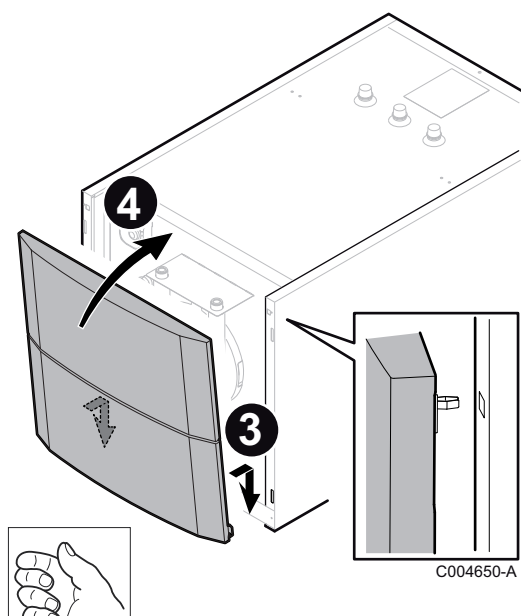
1. Vissez l'enjoliveur au préparateur eau chaude sanitaire à l'aide des vis fournies dans le sachet notice.

Fig.13



2. Faire glisser les clips dans les rainures internes du capot avant.

Fig.14



3. Caler les crochets en bas du panneau avant dans les encoches du préparateur eau chaude sanitaire.
4. Relever le panneau et le clipser au préparateur eau chaude sanitaire en appuyant fermement.

#### 4.4.6 Montage de la chaudière



##### Important

Respecter le poids maximum de la chaudière.

1. Installer la chaudière à l'avant du ballon.



##### Avertissement

Prévoir 2 personnes

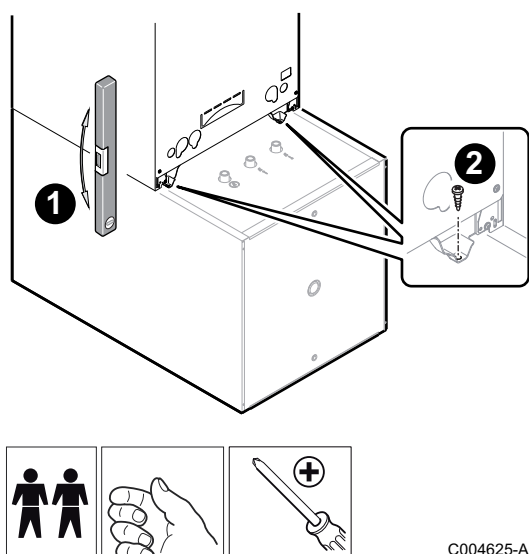
2. Fixer la chaudière à l'aide des vis fournies dans le sachet notice du préparateur.



##### Pour de plus amples informations, voir

Caractéristiques des préparateurs d'eau chaude sanitaire, page 11

Fig.15



C004625-A

## 4.5 Raccordements hydrauliques

### 4.5.1 Raccordement du circuit primaire chaudière



##### Voir

Notice du kit de liaison.

### 4.5.2 Raccordement hydraulique du circuit secondaire eau sanitaire

Pour le raccordement, il est impératif de respecter les normes et directives locales correspondantes.

Les cuves des préparateurs d'eau chaude sanitaire peuvent fonctionner sous une pression de service maximale de 10 bar (1 MPa). La pression de service recommandée est située sous 7 bar (0.7 MPa).

#### ■ Précautions particulières

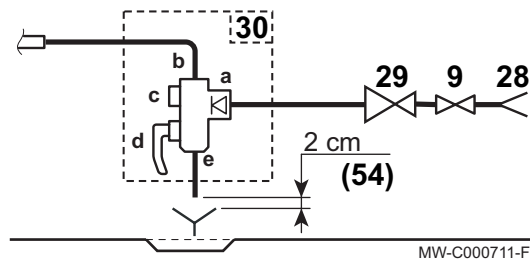
Avant de procéder au raccordement, **rincer les tuyauteries d'arrivée d'eau sanitaire** pour ne pas introduire de particules métalliques ou autres dans la cuve de l'appareil.

#### ■ Disposition pour la Suisse

Effectuer les raccordements selon les prescriptions de la Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux. Respecter les prescriptions locales des usines distributrices d'eau.

#### ■ Groupe de sécurité (Uniquement pour la France)

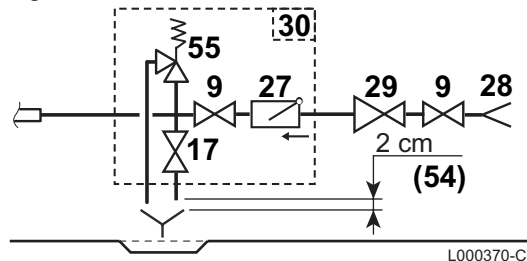
Fig.16



- 9 Vanne de sectionnement
- 28 Entrée eau froide sanitaire
- 29 Réducteur de pression
- 30 Groupe de sécurité
- 54 Extrémité de la conduite de décharge libre et visible 2 à 4 cm au-dessus de l'entonnoir d'écoulement
- a Arrivée eau froide intégrant un clapet anti-retour
- b Raccordement à l'entrée eau froide du préparateur eau chaude sanitaire
- c Robinet d'arrêt
- d Soupape de sécurité 0.7 MPa (7 bar)
- e Orifice de vidange

#### ■ Groupe de sécurité (sauf France)

Fig.17



- 9 Vanne de sectionnement
- 17 Robinet de vidange
- 27 Clapet anti-retour
- 28 Entrée eau froide sanitaire
- 29 Réducteur de pression
- 30 Groupe de sécurité
- 54 Extrémité de la conduite de décharge libre et visible 2 à 4 cm au-dessus de l'entonnoir d'écoulement
- 55 Soupape de sécurité 0,7 MPa (7 bar)  
Allemagne : Soupape de sécurité 1,0 MPa (10 bar) maximum

#### ■ Dimensionnement

- Le diamètre du groupe de sécurité et de son raccordement au préparateur doit être au moins égal au diamètre de l'entrée eau froide sanitaire du préparateur.
- Aucun organe de sectionnement ne doit se trouver entre la soupape ou le groupe de sécurité et le préparateur eau chaude sanitaire.
- La conduite d'écoulement de la soupape ou du groupe de sécurité ne doit pas être obstruée.

Pour éviter d'obstruer l'écoulement de l'eau en cas de suppression :

- Le tube d'évacuation du groupe de sécurité doit avoir une pente continue et suffisante et sa section doit être au moins égale à celle de l'orifice de sortie du groupe de sécurité (ceci pour éviter de freiner l'écoulement de l'eau en cas de surpression).

**Allemagne** : Définir le dimensionnement de la soupape de sécurité selon la norme DIN 1988.

Tab.9

Capacité (litres)	Dimension min. du raccordement d'entrée de la soupape de sécurité	Puissance de chauffe (kW) (max.)
< 200	R ou Rp 1/2	75
200 à 1000	R ou Rp 3/4	150

- Monter la soupape de sécurité au-dessus du préparateur pour éviter de vidanger le préparateur d'eau chaude sanitaire lors des travaux.
- Installer un robinet de vidange au point bas du préparateur.

#### ■ Vannes de sectionnement

Isoler hydrauliquement les circuits primaire et sanitaire par des vannes d'arrêt pour faciliter les opérations d'entretien du préparateur d'eau chaude sanitaire. Les vannes permettent de faire l'entretien du préparateur d'eau chaude sanitaire et de ses organes sans vidanger toute l'installation.

Ces vannes permettent également d'isoler le préparateur d'eau chaude sanitaire lors du contrôle sous pression de l'étanchéité de l'installation si la pression d'essai est supérieure à la pression de service admissible pour le préparateur.

#### ■ Raccordement eau froide sanitaire

Réaliser le raccordement à l'alimentation d'eau froide d'après le schéma d'installation hydraulique.



#### Voir

Notice d'installation et d'entretien de la chaudière.

Prévoir une évacuation d'eau dans la chaufferie ainsi qu'un entonnoir-siphon pour le groupe de sécurité.

Les composants utilisés pour le raccordement à l'alimentation d'eau froide doivent répondre aux normes et réglementation en vigueur dans le pays concerné. Prévoir un clapet anti-retour dans le circuit eau froide sanitaire.

Réaliser le raccordement à l'alimentation d'eau froide d'après le schéma d'installation hydraulique. Prévoir une évacuation d'eau dans la chaufferie ainsi qu'un entonnoir-siphon pour le groupe de sécurité.

Les composants utilisés pour le raccordement à l'alimentation d'eau froide doivent répondre aux normes et réglementation en vigueur dans le pays concerné. Prévoir un clapet anti-retour dans le circuit eau froide sanitaire.

- Dans les régions où l'eau est très calcaire (TH > 20 °f), il est recommandé de prévoir un adoucisseur. La dureté de l'eau doit toujours être comprise entre 12 °F et 20 °F pour pouvoir assurer efficacement la protection contre la corrosion. L'adoucisseur n'entraîne pas de dérogation à notre garantie, sous réserve que celui-ci soit agréé et réglé conformément aux règles de l'art, vérifié et entretenu régulièrement.

#### ■ Réducteur de pression

Si la pression d'alimentation dépasse 80 % du tarage de la soupape ou du groupe de sécurité (ex : 0,55 MPa / 5,5 bar pour un groupe de sécurité taré à 0,7 MPa / 7 bar), un réducteur de pression doit être implanté en amont de l'appareil.

Implanter le réducteur de pression en aval du compteur d'eau de manière à avoir la même pression dans toutes les conduites de l'installation.

#### ■ Mesures à prendre pour empêcher le refoulement de l'eau chaude

Prévoir un clapet anti-retour dans le circuit eau froide sanitaire.

## 4.6 Raccordements électriques

### 4.6.1 Recommandations



#### Avertissement

- Les raccordements électriques doivent impérativement être effectués hors tension par un professionnel qualifié.
- Effectuer la mise à la terre avant tout branchement électrique.

Effectuer les raccordements électriques de l'appareil selon :

- Les prescriptions des normes en vigueur,
- Les indications des schémas électriques livrés avec l'appareil,
- Les recommandations de la présente notice.

**Belgique** : La mise à terre doit être conforme à la norme RGEI

**Allemagne** : La mise à terre doit être conforme à la norme VDE 0100

**France** : La mise à terre doit être conforme à la norme NFC 15-100.

**Autres pays** : La mise à la terre doit être conforme aux normes d'installation en vigueur.



#### Attention

- Séparer les câbles de sondes des câbles de circuits 230/400 V.
- L'installation doit être équipée d'un interrupteur principal.

### 4.6.2 Raccordement de la sonde eau chaude sanitaire

1. Raccorder la sonde eau chaude sanitaire au bornier de raccordement correspondant de la chaudière (Bornier **S.ECS**).



Pour de plus amples informations, voir

Bornier de raccordement, page 25

### 4.6.3 Raccordement de l'anode à courant imposé

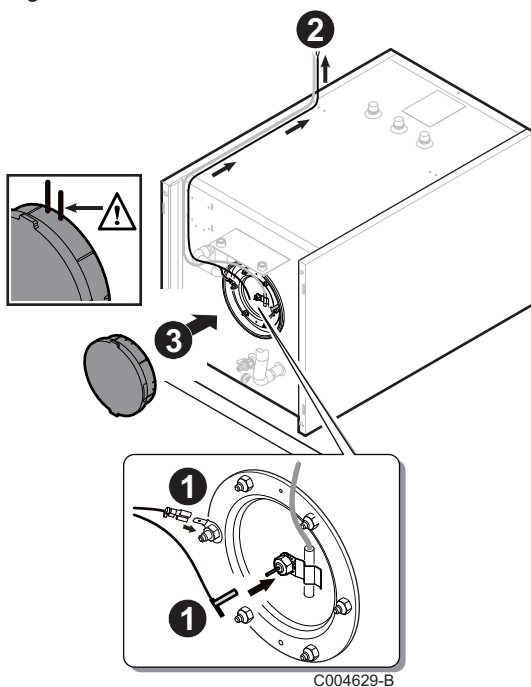
1. Brancher les connecteurs du câble de l'anode titane.
2. Faire cheminer le câble vers l'arrière du préparateur.
3. Mettre l'isolation tampon en place en passant les câbles dans les encoches.
4. Raccorder le câble de l'anode titane au bornier de raccordement correspondant de la chaudière (Bornier TA-).



Pour de plus amples informations, voir

Bornier de raccordement, page 25

Fig.18





#### 4.6.4 Bornier de raccordement

Fig.19 Chaudières gaz au sol à condensation (Uniquement pour les chaudières équipées d'une carte SCU)

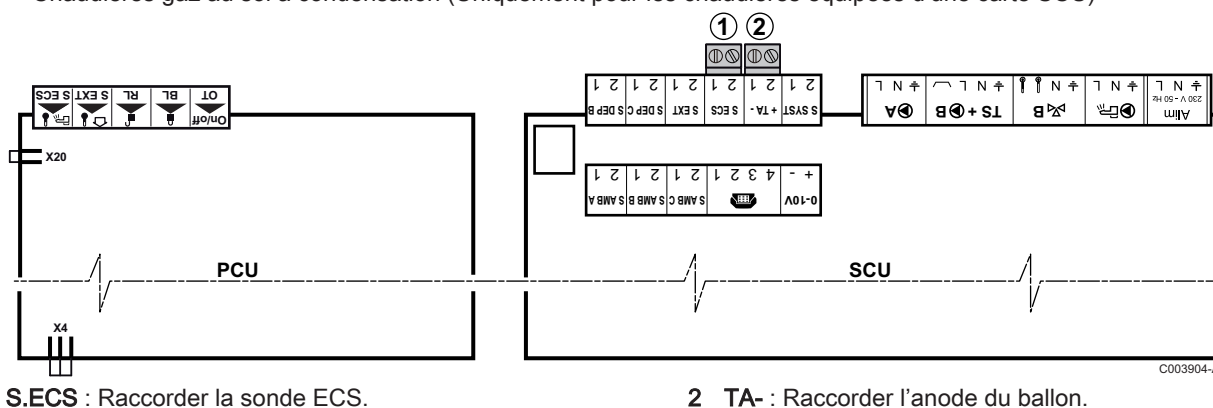
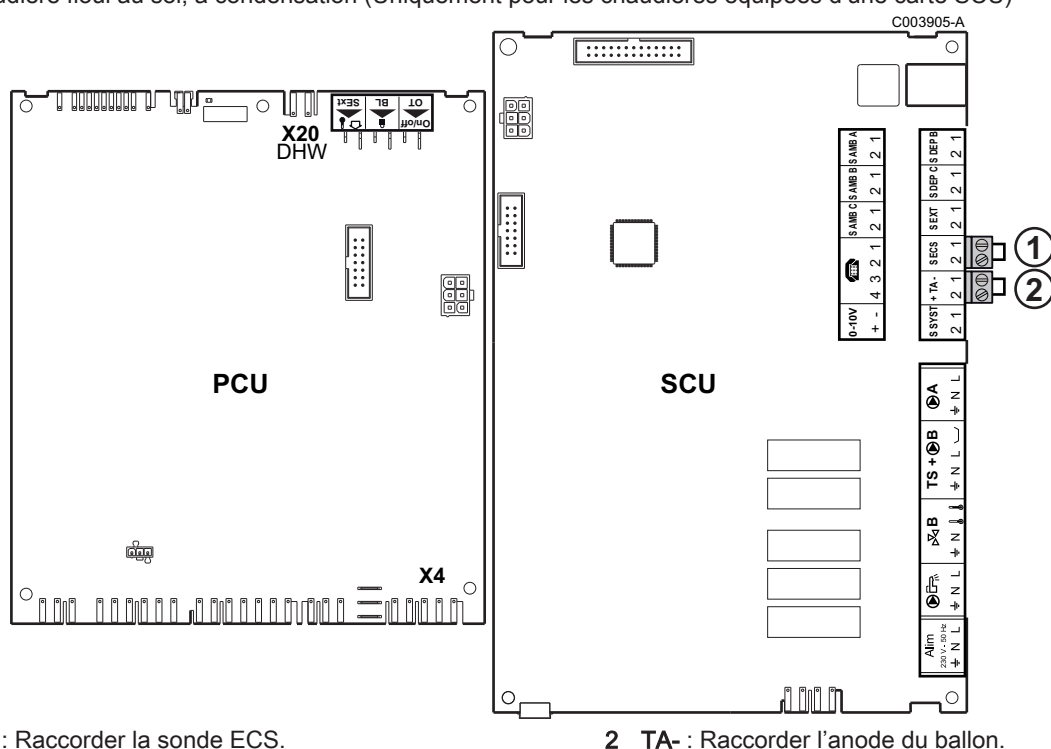


Fig.20 Chaudière fioul au sol, à condensation (Uniquement pour les chaudières équipées d'une carte SCU)



### 4.7 Remplissage de l'installation

#### 4.7.1 Remplir le préparateur d'eau chaude sanitaire

1. Rincer le circuit sanitaire et remplir le préparateur d'eau chaude sanitaire par le tube d'entrée eau froide.
2. Ouvrir un robinet d'eau chaude.
3. Remplir complètement le préparateur d'eau chaude sanitaire par le tube d'arrivée d'eau froide en laissant un robinet d'eau chaude ouvert.
4. Refermer le robinet d'eau chaude lorsque l'eau coule régulièrement et sans bruit dans la tuyauterie.
5. Dégazer soigneusement toutes les tuyauteries d'eau chaude sanitaire en répétant les étapes 2 à 4 pour chaque robinet d'eau chaude.



#### Important

Le dégazage du préparateur d'eau chaude sanitaire et du réseau de distribution permet d'éviter les bruits et les à-coups provoqués par l'air emprisonné qui se déplace dans les tuyauteries lors du puisage.

6. Dégazer le circuit de l'échangeur du préparateur d'eau chaude sanitaire par le purgeur prévu à cet effet.



**Voir**

Notice d'installation de la chaudière ou du kit de raccordement.

7. Vérifier les organes de sécurité (soupape ou groupe de sécurité en particulier) en se reportant aux notices fournies avec ces composants.

#### 4.7.2 Remplir le circuit de chauffage

---

1. Dégazer soigneusement le circuit de l'échangeur du préparateur eau chaude sanitaire.



**Voir**

Notice d'installation et d'entretien de la chaudière.

## 5 Mise en service

### 5.1 Points à vérifier avant la mise en service

---

#### 5.1.1 Circuits hydrauliques

---

##### ■ Circuit eau chaude sanitaire

1. Procéder à un contrôle visuel de l'étanchéité de tous les raccords de l'installation.

##### ■ Circuit de chauffage

1. Procéder à un contrôle visuel de l'étanchéité de tous les raccords de l'installation.

**Voir**

Notice du kit de liaison.

#### 5.1.2 Raccordements électriques

---

1. Vérifier que les sondes sont bien en place et raccordées.
2. Vérifier les raccordements électriques, notamment la mise à la terre.
3. Veiller à mettre correctement en place le panneau avant.

### 5.2 Procédure de mise en service

---

**Avertissement**

Seul un professionnel qualifié peut effectuer la première mise en service.

**Avertissement**

Pendant le processus de chauffe, une certaine quantité d'eau peut s'écouler par la soupape ou le groupe de sécurité, ceci provient de la dilatation de l'eau. Ce phénomène est tout à fait normal et ne doit en aucun cas être entravé.

## 6 Entretien

### 6.1 Consignes générales



#### Attention

- Les opérations de maintenance sont à effectuer par un professionnel qualifié.
- Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

### 6.2 Anode à courant imposé

Aucune opération d'entretien n'est nécessaire sur une anode à courant imposé.



#### Avertissement

Le tableau de commande de la chaudière doit rester sous tension pour assurer le fonctionnement de l'anode à courant imposé. Le non-respect de cette règle d'entretien peut entraîner une détérioration de la cuve du préparateur d'eau chaude sanitaire et l'annulation de sa garantie.

### 6.3 Soupape ou groupe de sécurité

1. La soupape ou le groupe de sécurité sur l'entrée eau froide sanitaire doit être manoeuvré(e) au moins **une fois par mois**, afin de s'assurer de son bon fonctionnement et de se prémunir d'éventuelles surpressions qui endommageraient le préparateur d'eau chaude sanitaire.

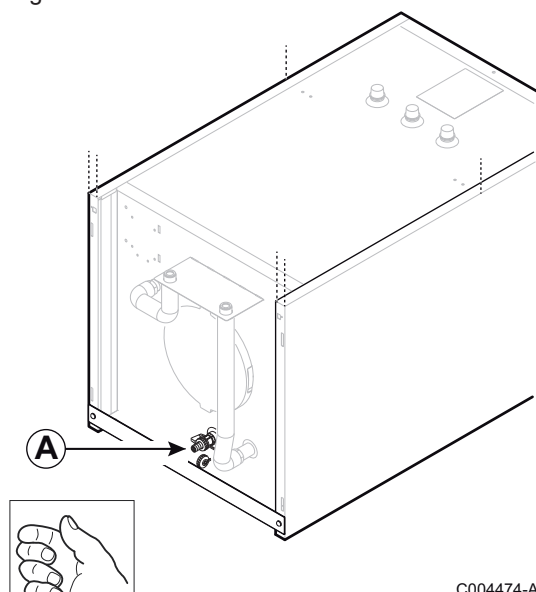


#### Avertissement

Le non-respect de cette règle d'entretien peut entraîner une détérioration de la cuve du préparateur d'eau chaude sanitaire et l'annulation de sa garantie.

### 6.4 Vidange de l'installation

Fig.21



#### A Robinet de vidange

1. Couper l'arrivée d'eau froide sanitaire.
2. Ouvrir le robinet de vidange (A).
3. Ouvrir un robinet d'eau chaude pour vidanger complètement l'installation.

### 6.5 Détartrage

Dans les régions à eau calcaire, il est conseillé d'effectuer annuellement un détartrage de l'appareil afin d'en préserver les performances.

1. Vidanger le préparateur.
2. Déposer le tampon de visite.
3. Enlever le tartre déposé sous forme de boues ou de lamelles dans le fond du réservoir. Par contre, ne pas toucher au tartre adhérent aux parois du réservoir, car il constitue une protection efficace contre la corrosion et renforce l'isolation du préparateur eau chaude sanitaire.
4. Détartrer l'échangeur pour garantir ses performances.



**Pour de plus amples informations, voir**  
Vidange de l'installation, page 28

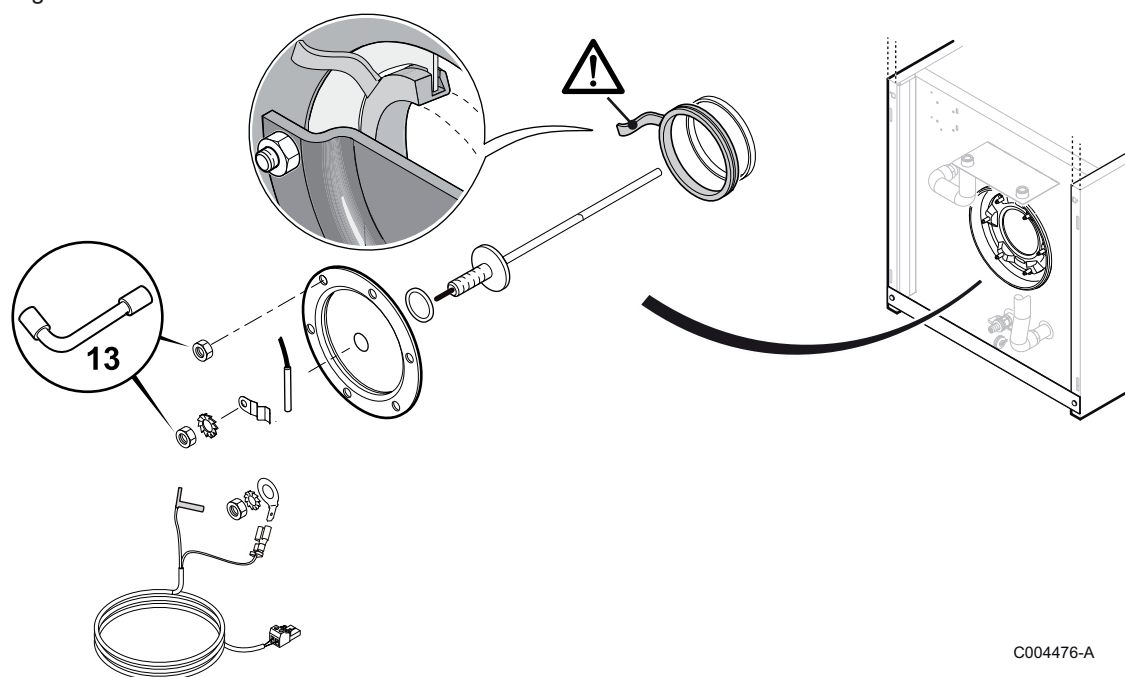
### 6.5.1 Remettre en place les tampons de visite



#### Attention

Le joint du tampon de visite et le joint de l'anode titane montrent des signes d'usure au bout de 2 ans. Pour garantir l'étanchéité, nous recommandons de remplacer ces 2 joints tous les 2 ans.

Fig.22



C004476-A

1. Remplacer l'ensemble joint à lèvres + jonc et le positionner dans l'orifice de visite en veillant à placer la languette du joint à lèvres à l'extérieur du préparateur eau chaude sanitaire.
2. Démontez l'anode à courant imposée.
3. Remplacer le joint torique **B** de l'anode à courant imposée par un joint torique neuf.
4. Remonter l'ensemble.  
Le serrage des vis du tampon de visite ne doit pas être exagéré : 6 N·m +1/-0



#### Attention

Utiliser une clé dynamométrique.



#### Important

On obtient approximativement 6 N·m en tenant la clé à pipe par le petit levier.

5. Remplir le préparateur d'eau chaude sanitaire.
6. Vérifier l'étanchéité du tampon de visite frontal.
7. Remettre le préparateur d'eau chaude sanitaire sous tension.



## 7 Pièces de rechange

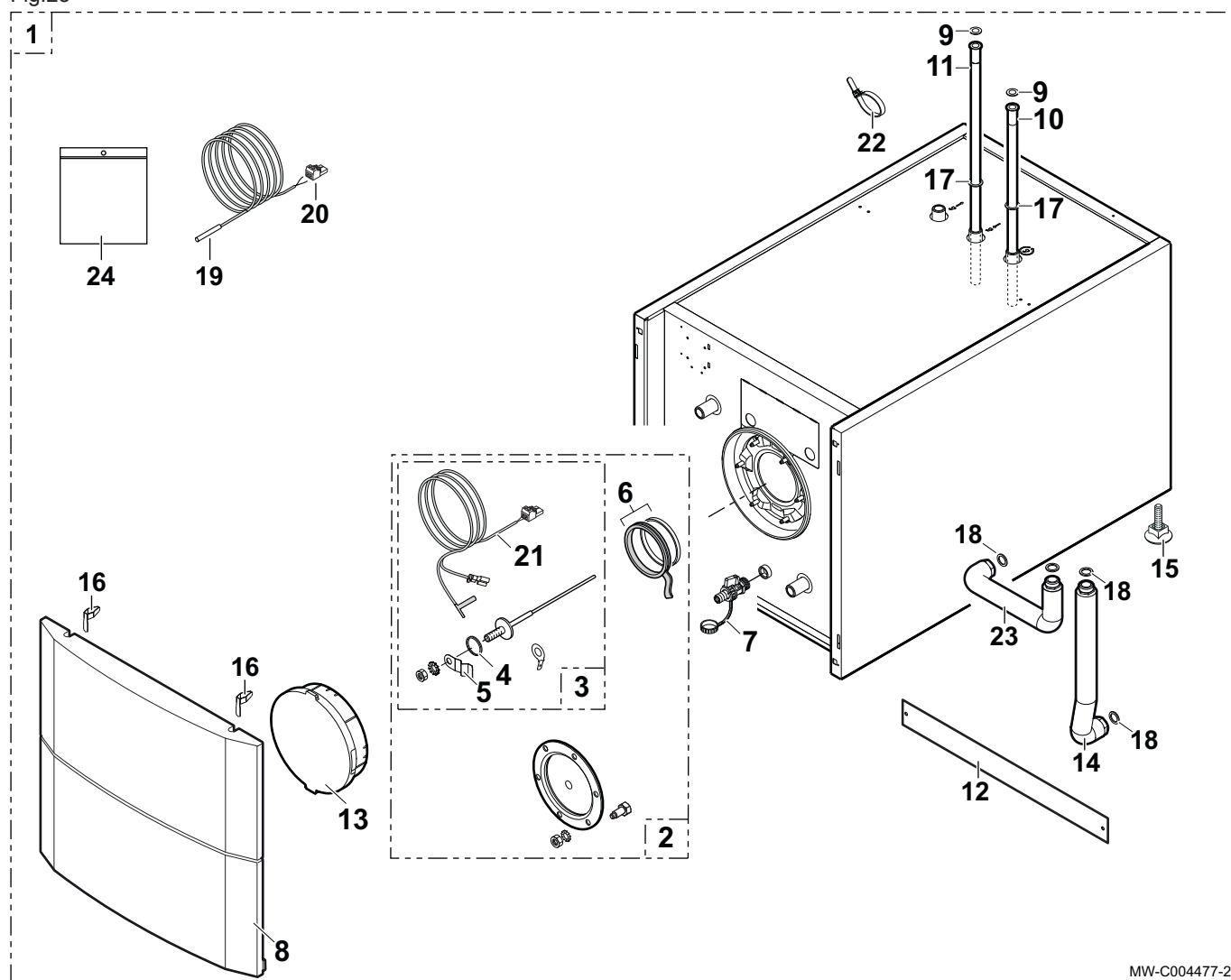
### 7.1 Généralités

Si les opérations de contrôle et d'entretien ont révélé la nécessité de remplacer une pièce de l'appareil, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine ou des pièces de rechange et des matériaux préconisés.

**i Important**  
Pour commander une pièce de rechange, indiquer le numéro de référence figurant dans la liste.

### 7.2 Pièces détachées

Fig.23



MW-C004477-2

Tab.11

Repère	Référence	Désignation
1	100020079	Préparateur L 160 SL
1	7644101	Préparateur L 250 SL
2	200000092	Tampon + joint + anode
3	200000093	Anode titane
4	300014305	Joint torique 14 x 4 EPDM

Repère	Référence	Désignation
5	95365009	Patte de fixation sonde
6	897005511	Joint 7 mm + jonc 5 mm
7	94902073	Robinet de vidange 1/2"
8	300024396	Panneau avant complet
9	300027465	Joint tressé 24 x 18,5 x 1,5 - AFM34
10	300025680	Tube plastique jaune Diamètre 18 Longueur 435
11	300029703	Tube plastique 18 x 595 – Brise jet
12	200023263	Enjoliveur blanc
13	300026745	Isolation tampon
14	7603700	Flexible annelé complet MF3/4" Longueur 490
15	97860646	Pied réglable M10 x 35
16	200019786	Kit ressorts panneau avant (10x)
17	300025757	Joint tressé 24 x 16,5 x 1,5 - AFM34
18	95013060	Joint vert 24 x 17 x 2
19	95362448	Sonde KVT 60 longueur 5 m
20	300008957	Connecteur 2 points sonde eau chaude sanitaire
21	200011580	Câblage anode à courant imposé 5 m
22	95320780	Collier
23	7603678	Flexible annelé complet MF3/4" Longueur 270
24	200021501	Visserie



## 8 Garantie

### 8.1 Généralités

Vous venez d'acquérir l'un de nos appareils et nous vous remercions de la confiance que vous nous avez ainsi témoignée.

Nous nous permettons d'attirer votre attention sur le fait que votre appareil gardera d'autant plus ses qualités premières qu'il sera vérifié et entretenu régulièrement.

Votre installateur et tout notre réseau restent bien entendu à votre disposition.

### 8.2 Conditions de garantie

**France** : Les dispositions qui suivent ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur de la garantie légale stipulée aux articles 1641 à 1648 du Code Civil.

**Belgique** : Les dispositions qui suivent concernant la garantie contractuelle ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en Belgique en matière de vices cachés.

**Suisse** : L'application de la garantie est soumise aux conditions de vente, de livraison et de garantie de la société qui commercialise les produits.

**Portugal** : Les dispositions suivantes ne portent pas atteinte aux droits des consommateurs, inscrit dans le décret-loi 67/2003 du 8 avril tel que modifié par le décret-loi 84/2008 du 21 mai, garanties relatives aux ventes de biens de consommation et d'autres règles de mise en oeuvre.

**Autres pays** : Les dispositions qui suivent ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en matière de vices cachés dans le pays de l'acheteur.

Votre appareil bénéficie d'une garantie contractuelle contre tout vice de fabrication à compter de sa date d'achat mentionnée sur la facture de l'installateur.

La durée de notre garantie est mentionnée dans notre catalogue tarif.

Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'une insuffisance d'entretien de celui-ci, ou d'une mauvaise installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que cette dernière soit réalisée par un professionnel qualifié).

Nous ne saurions en particulier être tenus pour responsables des dégâts matériels, pertes immatérielles ou accidents corporels consécutifs à une installation non conforme :

- aux dispositions légales et réglementaires ou imposées par les autorités locales,
- aux dispositions nationales, voire locales et particulières régissant l'installation,
- à nos notices et prescriptions d'installation, en particulier pour ce qui concerne l'entretien régulier des appareils,
- aux règles de l'art.

Notre garantie est limitée à l'échange ou la réparation des seules pièces reconnues défectueuses par nos services techniques à l'exclusion des frais de main d'oeuvre, de déplacement et de transport.

Notre garantie ne couvre pas le remplacement ou la réparation de pièces par suite notamment d'une usure normale, d'une mauvaise utilisation, d'interventions de tiers non qualifiés, d'un défaut ou d'insuffisance de surveillance ou d'entretien, d'une alimentation électrique non conforme et d'une utilisation d'un combustible inapproprié ou de mauvaise qualité.

Les sous-ensembles, tels que moteurs, pompes, vannes électriques, etc..., ne sont garantis que s'ils n'ont jamais été démontés.

Les droits établis par la directive européenne 99/44/CEE, transposée par le décret législatif N° 24 du 2 février 2002 publiée sur le J.O. N° 57 du 8 mars 2002, restent valables.

© Copyright

Toutes les informations techniques contenues dans la présente notice ainsi que les dessins et schémas électriques sont notre propriété et ne peuvent être reproduits sans notre autorisation écrite préalable. Sous réserve de modifications.

CE

